

Nº albarán : 80611486
Del/Note Nb: 80611486
Fecha Exp : 07.06.2024
Del. Date

Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del./address:

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:360520
Razón social :
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : 9920JLD
Plate Nb : 9920JLD
Remolque : QAHX729
Remoc.plaque : QAHX729
Unidad transporter : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference	Box	Label	Qty/box	Order Nb.	Doc.	
2500608900	2500608900 TRANSMISION 180370932 5013506253	48		PZA	GET_MEC_ALT		00423708122/23784362		12	550003458802		
Quantità dichiarata: 48 Quantità effettiva: 48 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SÌ ☐ NO Data controllo: 12/6/24 Firma: [Signature] KUEHNLE+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Peso netto total : 299,424 Total net weight: Peso bruto total : 399,424 Total brut weight: Nº total de palets o contenedores: 004 Total Nb.of palets or containers:												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

S.O. 33 BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

4

The spades framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris at
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

GT VAT 0900

de marchandises dangereuses indiquent, outre la certification, la mention des dangereux goods mention, besides the certification, on the

la ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
the sort number and letter, if any.

100

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORRIATZA (Gipuzkoa) CIF: E-205401541				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (B.O.E.-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.																																	
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address) Muga PT S.p.A. via del ... Modugno (Bari) 70020 (IT)				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOR, SL C/ Francisco Arlio, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com																																	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bari Italia				Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. Licencia Comunitaria Nº																																	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arcas de España 07.06.24				17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) Solo Vettore Carlo ... Via ... 83039 Pratola Vecchia, 4 Tel. +39 085 520 520 P.@pec.it																																	
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents				18 Reservas y observaciones del portador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El portador no se hace responsable de los transportes que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o de la carga de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que excedan de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio CMR, debiendo ser justificadas por informe del Comisario de Averías.																																	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers L10		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number 10310	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																														
PALETRALETES CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																															
Clase Class		Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																																	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																																	
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier				20 A pagar por: / To be paid by: <table><tr><td>Precio del transporte: Carriage Chargés</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Descuentos: Deductions:</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos: Supplém. Charges:</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: Other expenses:</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL:</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Precio del transporte: Carriage Chargés					Descuentos: Deductions:	-				Líquido / Balance					Suplementos: Supplém. Charges:					Gastos accesorios: Other expenses:	+				TOTAL:				
Precio del transporte: Carriage Chargés																																					
Descuentos: Deductions:	-																																				
Líquido / Balance																																					
Suplementos: Supplém. Charges:																																					
Gastos accesorios: Other expenses:	+																																				
TOTAL:																																					
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery MONTAÑA ...																																	
21 Formalizado en Etablie à Established in Arcas de España 07.06.2024				24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received Lugar Lieu Place 12 GIU 2024 2.02 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																	
22 Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre du l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()				23 TransDIOR Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier																																	